Лилиан Муур

Кичкене Янот

Терджиман – Диляра Абибулла

Рессам – Сутеев В. Г.





Кичкене Янат кичик олса да, джесюр эди. Куньлерден бир кунь анасы Янат:

– Бугунь ай толу ве ярыкъ оладжакъ. Кичкене Янат, бир озюнъ озен янына барып, акъшамлыкъ къыскъач тутып кетирерсинъми?

- Эбет, кетирерим, - джевап берди Кичкене Янат. – Ойле бир къыскъачлар тутып кетирерим ки, шашып къалырсыз.

Кичкене Янат кичик олса да, джесюр эди.

Гедже ай догъды, балабан ве ярыкъ.

- Вакъыт кельди, Кичкене Янат, - деди анасы. - Тыйнакъ янына къадар кет. Сувгъа авдарылгъан балабан бир терек корерсинъ. Онынъ устюнден тыйнакъынынъ о бир тарафына кеч. Къыскъачларны тутмакъ ичюн энъ яхшы ер одыр.

Ай ярыгъында Кичкене Янат ёлгъа чыкъты. Ойле бир бахтлы эди ки! Юреги гъурур толу!



Бакъсанъыз:
Аятында ильк сефер
Бир озю
Дагъгъа кетти.
Башта ашыкъмайып адымлады,
Сонъра тезлешти,
Сонъ исе чапа – чапа кетти.

Чокъкъа бармай Кичкене Янат чатырман орман ичине кирди. Анда къарт Дикобраз раатлана эди.



О, Кичкене Янат анасыз орманда кезгенине шашып къалды.

- Бир озюнъ бу маальде къайда кетесинъ? - сорады Къарт Дикобраз.

- Тез акъкъан озен янына! - деди Кичкене Янат. - Мен акъшамлыкъ къыскъач тутмагъа кетем.

- Къоркъмайсынъсы, Кичкене Янат? - сорады Къарт Дикобраз. - Сенинъ меним киби узун ве кескин инелеринъ ёкъ, оны билесинъ, ойлеми?

- Мен къоркъмайым! - джевап берди Кичкене Янат.

О, кичик олса да, пек джесюр эди.

Кичкене Янат ай ярыгъында ёлуны девам этти.

Башта ашыкъмайып адымлады,
сонъра тезлеште,
сонъ исе чапа
– чапа кетти.



Тезден огюнде ешиль бир аланчыкъ ачылды. Анда Балабан Скунс отура эди. О да, Кичкене Янат орманда бир озю кезгенине шашып къалды.

- Озь башына къайда кетесинъ я? - сорады Балабан Скунс.

- Тез акъкъан озен янына! - гъурурнен джевап берди Кичкене Янат. - Мен акъшамлыкъ къыскъач тутмагъа кетем.

- Къоркъмайсынъмы, Кичкене Янат?
- сорады Балабан Скунс.
- Сенинъ меним киби гизли
силãнъ ёкъ та: мен сасыкъбир
шингенлик фышкъыртам.
Сонъра эр кес
менден къача.



- Къоркъмайым! - деди
Кичкене Янат
ве ёлуны девам этти.

Тыйнакъ янында о, Семиз Къоянны корьди. Къоян юкълай эди. Бир козюни ачты да атылып турды.

– Ай, къоркъуздынъ мени! – деди о. – Сенинъ не ишинъ бар бу вакъытта, бир башына, Кичкене Янат?

– Тез акъкъан озен янына кетем, – гъурурнен деди Кичкене Янат. – О бир тарафта.

– Оооо! – деди Семиз Къоян. – Я Ондан къоркъмайсынъмы?

– Кимден къоркъайым? – сорады Кичкене Янат.

– Тыйнакъ ичинде Отургъандан, – деди Семиз Къоян. – Мен Ондан къоркъам!

– Мен исе къоркъмайым! – деди Кичкене Янат ве ёлуны девам этти.



Нихаэт, Кичкене Янат тыйнакъ узерине авдарылгъан балабан терекни корьди.

– Мына бу ерден манъа о бир тарафкъа кечмек керек, – деди Кичкене Янат. – Анда исе къыскъачларны тутаджам.

Кичкене Янат терекнинъ кевдесинден тыйнакънынъ о бир тарафына кечмеге башлады. О, джесюр эди! Амма.. Шу Семиз Къоянны баре расткельмесейди!



Тыйнакъ ичинде Яшагъаныны тюшюнмеге ич истемесе де, о, бир тюрлю акълындан чыкъамай эди. Еринде токътап, сув ичине козь ташлады. Тыйнакънынъ ичинде бириси отура эди. О эди. О, анда отурып, ай ярыгъында Янаткъа бакъа эди.

Кичкене Янат къоркъкъаныны дуйдурмады биле.

Чырай сытты.

Тыйнакъ ичинде отургъан сою да чырай сытты.

О, не мушкюль чырай эди!



Кичкене Янат арткъа чекилип айланды ве къачмагъа башлады. Семиз Къояннынъ янындан ойле бир вызнен кечти ки, Къояннынъ отю патлады. Токътамадан чапа-чапа Балабан Скунс янына келип чыкъты.

- Не олды? Не олды? - сорады Балабан Скунс.

- Анда, тыйнакъ ичинде балабандан-балабан бир кимсе отура! - къычырып айтты Кичкене Янат. - Мен кечип оламадым.

- Сеннен барып, Оны къувайыммы? Истейсинъми? - сорады Балабан Скунс.

- Ёкъ, ёкъ, олмаз! - джевап бермеге ашыкъты Кичкене Янат.

- Япманъыз.



- Айды, яхшы, - деди Балабан Скунс. - Айса озюнънен таш ал. Онъа къолунъда таш олгъаныны косьтерерсинъ.

Кичкене Янат акъшамлыкъ эвине къыскъачлар кетирмеге пек истей эди, онынъ ичюн ташны алды ве текрар тыйнакъ янына кетти.

-Бельки, О, энди кеткендир! - озь-озюне деди Кичкене Янат.

Ёкъ. Кетмеген. О, тыйнакъ ичинде отура.

Кичкене Янат къоркъкъаныны дуйдурмады. Ташны юксек котерди. Тыйнакъ ичинде Отургъан да таш котерди. Шу таш та не къадар балабан эди!



Кичкене Янат джесюр эди, амма даха кичик де эди. Кене андан къачып кетти. Артына бакъмайып чапа-чапа Къарт Дикобраз янына келип етти.



- Не олды? Не олды? - сорады Къарт Дикобраз.

Кичкене Янат онъа тыйнакъ ичинде Отургъанны анълатты.

- Онынъ да къолунда ташы бар эди! - деди Кичкене Янат. – Балабандан-балабан бир таш.

- Айса озюнънен бир таякъ ал, - деди Къарт Дикобраз, - артына къайт ве балабан таягъынъ олгъаныны онъа косьтер.

Кичкене Янат эвге къыскъачлар кетирмеге пек истей эди. Таякъны алып, текрар тыйнакъ янына кетти.

- Бельки, о, энди кеткендир, - озь-озюне деди Кичкене Янат.

Ёкъ, кетмеген. О, тыйнакъ ичинде ойле де отура эди.

Кичкене Янат беклеп отурмады. Балабан таягъыны тёпеге котерип, къоркъузды. Амма шу, тыйнакъта Отургъаннынъ да таягъы бар эди.

Балабандан-балабан таякъ. О да Кичкене Янатны шу таякънен къоркъузды.



Кичкене Янат таягъыны тюшюрип, арткъа бакъмайып къачып кетти.

Чапты, чапты....
Семиз Къоян,
Балабан Скунс,
Къарт Дикобраз
янындан чапып кечти.

Ич токътамайып эвине къадар чапты.

Кичкене Янат анасына тыйнакъ ичинде Отургъанны анълатты.



- Ах анам, - деди о. - Мен бир озюм къыскъач тутмагъа бараджакъ эдим. Оларны эвге акъшамлыкъ кетирмеге пек истедим!

- Мытлакъ кетирерсинъ! - деди ана Янат. - Санъа бир шей айтаджам, Кичкене Янат. Артына къайт. Амма бу сефер чырайынъны сытма,
озюнънен таш алма,
таякъ та алма!

-Я айса не япмакъ керек? - сорады Кичкене Янат.

- Кулюмсиремек! - деди Янат ана. – Бар да, тыйнакъ ичинде Отургъангъа кулюмсире.

- Башкъа бир шей керекмейми? - сорады Кичкене Янат. - Эминсинъми?

- Башкъа ич бир шей, - деди анасы. - Эминим.

Кичкене Янат джесюр эди, анасы да бунъа эмин эди. Янат тыйнакъ янына кетти.

- Бельки о, энди кеткендир! - деди Кичкене Янат озь-озюне.

Ёкъ, кетмеген.

Ойле де тыйнакъ ичинде отура эди.

Кичкене Янат озюни тынчландырды. Сонъра сув ичине бакъмагъа зорлады.



Сонъра да тыйнакъ ичинде Отургъангъа кулюмсиремеге зорлады. Шу тыйнакъта Отургъан бири де онъа тебессюмнен бакъты!

Кичкене Янат къуванчындан кульмеге башлады. Тыйнакъта Отургъан бири де тамам янат киби кульди санки.

- О, меннен дост олмагъа истей, гъалиба! - деди озь-озюне Кичкене Янат. - Мен энди о бир тарафкъа кече билем.

Янат терекнинъ устюнден чапып кетти. Тез акъкъан озен ялысында Кичкене Янат къыскъач тутмагъа башлады. Озюнен алып кете биледжек къадар къыскъач тутты. Кене теректен тыйнакъны кечти.

Бу сефер Кичкене Янат тыйнакъ ичинде Отургъангъа эль саллап кечти. О да онъа саллады. Кичкене Янат, эллеринде къыскъачларны сыкъы тутып, ель киби эвине чапып кетти.



Керчектен, о да, анасы да бу къадар лезетли къыскъачларны омюрлеринде ашамагъандырлар. Ана Янат ойле деген.

– Энди джанынъ не вакъыт истесе, мен бир озюм тыйнакъкъа барарым! – деди Кичкене Янат. – Тыйнакъ ичинде Отургъандан артыкъ ич къоркъмайым.

– Билем, – деди Ана Янат.

– Шу тыйнакъ ичинде Отургъан бири ич де ярамай дегиль экен! – деди Кичкене Янат.

– Билем, – деди Ана Янат.

Кичкене Янат анасына бакъты.

– Айтса, – деди о. – Тыйнакъ ичинде ким отура?

Ана Янат кульди.

Сонъра эр шейни анълатты.




QJ
Qirim Junior

Lilian Muur

Kiçkene Yanat

Terciman - Dilâra Abibulla

Ressam - Suteyev V.G.





Kiçkene Yanat kiçik olsa da, cesür edi. Künlerden bir kün anası Yanat:

– Bugün ay tolu ve yarıq olacaq. Kiçkene Yanat, bir özüñ özen yanına barıp, aqşamlıq qısqaç tutıp ketirersiñmi?

– Ebet, ketirerim, – cevap berdi Kiçkene Yanat. – Öyle bir qısqaçlar tutıp ketirerim ki, şaşıp qalırsız. Kiçkene Yanat kiçik olsa da, cesür edi.

Gece ay doğdı, balaban ve yarıq.

– Vaqıt keldi, Kiçkene Yanat, – dedi anası. – Tıynaq yanına qadar ket. Suvğa avdarılğan balaban bir terek körersiñ. Onıñ üstünden tıynaqnıñ o bir tarafına keç. Qısqaçlarnı tutmaq içün eñ yahşı yer odır.

Ay yarığında Kiçkene Yanat yolğa çıqtı. Öyle bir bahtlı edi ki! Yüregi ğurur tolu!



Baqsañız:
Hayatında ilk sefer
Bir özü
Dağğa ketti.
Başta aşıqmayıp adımladı,
Soñra tezleşti,
Soñ ise çapa – çapa ketti.

Çoqqa barmay Kiçkene Yanat çatırman orman içine kirdi. Anda qart Dikobraz rahatlana edi.



O, Kiçkene Yanat anasız ormanda kezgenine şaşıp qaldı.

– Bir özüñ bu maalde qayda ketesiñ? – soradı Qart Dikobraz.

– Tez aqqan özen yanına! – dedi Kiçkene Yanat. – Men aqşamlıq qısqaç tutmağa ketem.

– Qorqmaysıñsı, Kiçkene Yanat? – soradı Qart Dikobraz. – Seniñ menim kibi uzun ve keskin ineleriñ yoq, onı bilesiñ, öylemi?

– Men qorqmayım! – cevap berdi Kiçkene Yanat.

O, kiçik olsa da, pek cesür edi.

Kiçkene Yanat ay yarığında yolunı devam etti.
Başta aşıqmayıp adımladı,
soñra tezleşti,
soñ ise çapa
– çapa ketti.



Tezden ögünde yeşil bir alançıq açıldı. Anda Balaban Skuns otura edi. O da, Kiçkene Yanat ormanda bir özü kezgenine şaşıp qaldı.

- Öz başına qayda ketesiñ ya? - soradı Balaban Skuns.

- Tez aqqan özen yanına! - ğururnen cevap berdi Kiçkene Yanat. - Men aqşamlıq qısqaç tutmağa ketem.



- Qorqmaysıñmı, Kiçkene Yanat?
- soradı Balaban Skuns.
- Seniñ menim kibi gizli silâñ yoq ta: men sasıqbir şingenlik fışqırtam.
Soñra her kes menden qaça.

- Qorqmayım! - dedi Kiçkene Yanat ve yolunı devam etti.

Tıynaq yanında o, Semiz Qoyannı kördi. Qoyan yuqlay edi. Bir közüni açtı da atılıp turdı.

– Ay, qorquzdıñ meni! – dedi o. – Seniñ ne işiñ bar bu vaqıtta, bir başına, Kiçkene Yanat?

– Tez aqqan özen yanına ketem, – ğururnen dedi Kiçkene Yanat. – O bir tarafta.

– Oooo! – dedi Semiz Qoyan. – Ya Ondan qorqmaysıñmı?

– Kimden qorqayım? – soradı Kiçkene Yanat.

– Tıynaq içinde Oturğandan, – dedi Semiz Qoyan. – Men Ondan qorqam!

– Men ise qorqmayım! – dedi Kiçkene Yanat ve yolunı devam etti.



Nihayet, Kiçkene Yanat tıynaq üzerine avdarılğan balaban terekni kördi.

- Mına bu yerden maña o bir tarafqa keçmek kerek, - dedi Kiçkene Yanat. - Anda ise qısqaçlarnı tutacam.

Kiçkene Yanat terekniñ kevdesinden tıynaqnıñ o bir tarafına keçmege başladı. O, cesür edi! Amma.. Şu Semiz Qoyannı bare rastkelmeseydi!



Tıynaq içinde Yaşağanını tüşünmege hiç istemese de, o, bir türlü aqlından çıqamay edi. Yerinde toqtap, suv içine köz taşladı. Tıynaqnıñ içinde birisi otura edi. O edi. O, anda oturıp, ay yarığında Yanatqa baqa edi.

Kiçkene Yanat qorqqanını duydurmadı bile.

Çıray sıttı.

Tıynaq içinde oturğan soyu da çıray sıttı.

O, ne müşkül çıray edi!



Kiçkene Yanat artqa çekilip aylandı ve qaçmağa başladı. Semiz Qoyannıñ yanından öyle bir vıznen keçti ki, Qoyannıñ ötü patladı. Toqtamadan çapa-çapa Balaban Skuns yanına kelip çıqtı.

– Ne oldı? Ne oldı? – soradı Balaban Skuns.

– Anda, tıynaq içinde balabandan-balaban bir kimse otura! – qıçırıp ayttı Kiçkene Yanat. – Men keçip olamadım.

– Sennen barıp, Onı quvayımmı? İsteysiñmi? – soradı Balaban Skuns.

– Yoq, yoq, olmaz! – cevap bermege aşıqtı Kiçkene Yanat. – Yapmañız.



- Aydı, yahşı, - dedi Balaban Skuns. - Aysa özüñnen taş al. Oña qoluñda taş olğanını köstererersiñ.

Kiçkene Yanat aqşamlıq evine qısqaçlar ketirmege pek istey edi, onıñ içün taşnı aldı ve tekrar tıynaq yanına ketti.

-Belki, O, endi ketkendir! - öz-özüne dedi Kiçkene Yanat.

Yoq. Ketmegen. O, tıynaq içinde otura.

Kiçkene Yanat qorqqanını duydurmadı. Taşnı yüksek köterdi. Tıynaq içinde Oturğan da taş köterdi. Şu taş ta ne qadar balaban edi!



Kiçkene Yanat cesür edi, amma daha kiçik de edi. Kene andan qaçıp ketti. Artına baqmayıp çapa-çapa Qart Dikobraz yanına kelip yetti.



- Ne oldı? Ne oldı? - soradı Qart Dikobraz.

Kiçkene Yanat oña tıynaq içinde Oturğannı añlattı.

- Onıñ da qolunda taşı bar edi! - dedi Kiçkene Yanat. – Balabandan-balaban bir taş.

- Aysa özüñnen bir tayaq al, - dedi Qart Dikobraz, - artına qayt ve balaban tayağıñ olğanını oña köster.

Kiçkene Yanat evge qısqaçlar ketirmege pek istey edi. Tayaqnı alıp, tekrar tıynaq yanına ketti.

- Belki, o, endi ketkendir, - öz-özüne dedi Kiçkene Yanat.

Yoq, ketmegen. O, tıynaq içinde öyle de otura edi.

Kiçkene Yanat beklep oturmadı. Balaban tayağını töpege köterip, qorquzdı. Amma şu, tıynaqta Oturğannıñ da tayağı bar edi.

Balabandan-balaban tayaq. O da Kiçkene Yanatnı şu tayaqnen qorquzdı.



Kiçkene Yanat tayağını tüşürip, artqa baqmayıp qaçıp ketti.

Çaptı, çaptı....
Semiz Qoyan,
Balaban Skuns,
Qart Dikobraz
yanından çapıp keçti.
Hiç toqtamayıp evine qadar çaptı.

Kiçkene Yanat anasına tıynaq içinde Oturğannı añlattı.



- Ah anam, - dedi o. - Men bir özüm qısqaç tutmağa baracaq edim. Olarnı evge aqşamlıq ketirmege pek istedim!

- Mıtlaq ketirersiñ! - dedi ana Yanat. - Saña bir şey aytacam, Kiçkene Yanat. Artına qayt. Amma bu sefer
çırayıñnı sıtma,
özüñnen taş alma,
tayaq ta alma!

-Ya aysa ne yapmaq kerek? - soradı Kiçkene Yanat.

- Külümsiremek! - dedi Yanat ana. – Bar da, tıynaq içinde Oturğanğa külümsire.

- Başqa bir şey kerekmeymi? - soradı Kiçkene Yanat. - Eminsiñmi?

- Başqa hiç bir şey, - dedi anası. - Eminim.

Kiçkene Yanat cesür edi, anası da buña emin edi. Yanat tıynaq yanına ketti.

- Belki o, endi ketkendir! - dedi Kiçkene Yanat öz-özüne.

Yoq, ketmegen.

Öyle de tıynaq içinde otura edi.

Kiçkene Yanat özüni tınçlandırdı. Soñra suv içine baqmağa zorladı.



Soñra da tıynaq içinde Oturğanğa külümsiremege zorladı. Şu tıynaqta Oturğan biri de oña tebessümnen baqtı!

Kiçkene Yanat quvançından külmege başladı. Tıynaqta Oturğan biri de tamam yanat kibi küldi sanki.

- O, mennen dost olmağa istey, ğaliba! - dedi öz-özüne Kiçkene Yanat. - Men endi o bir tarafqa keçe bilem.

Yanat terekniñ üstünden çapıp ketti. Tez aqqan özen yalısında Kiçkene Yanat qısqaç tutmağa başladı. Özünen alıp kete bilecek qadar qısqaç tuttı. Kene terekten tıynaqnı keçti.

Bu sefer Kiçkene Yanat tıynaq içinde Oturğanğa el sallap keçti. O da oña salladı. Kiçkene Yanat, ellerinde qısqaçlarnı sıqı tutıp, yel kibi evine çapıp ketti.



Kerçekten, o da, anası da bu qadar lezetli qısqaçlarnı ömürlerinde aşamağandırlar. Ana Yanat öyle degen.

- Endi canıñ ne vaqıt istese, men bir özüm tıynaqqa bararım! - dedi Kiçkene Yanat. – Tıynaq içinde Oturğandan artıq hiç qorqmayım.

- Bilem, - dedi Ana Yanat.

- Şu tıynaq içinde Oturğan biri hiç de yaramay degil eken! - dedi Kiçkene Yanat.

- Bilem, - dedi Ana Yanat.

Kiçkene Yanat anasına baqtı.

- Aytsa, - dedi o. - Tıynaq içinde kim otura?

Ana Yanat küldi.

Soñra her şeyni añlattı.




QJ
Qirim Junior

Лилиан Муур

Крошка Енот



Художник - Сутеев В.Г.



Крошка Енот был маленьким, но храбрым.

Однажды Мама Енотиха сказала:

— Сегодня луна будет полной и светлой. Крошка Енот, можешь ли ты один сходить к быстрому ручью и принести раков на ужин?

— Ну да, конечно,—ответил Крошка Енот.— Я наловлю вам таких раков, каких вы никогда ещё не ели.

Крошка Енот был маленьким, но храбрым.

Ночью взошла луна, большая и светлая.

— Пора, Крошка Енот,— сказала мама.— Иди, пока ты не дойдёшь до пруда. Ты увидишь большое дерево, которое перекинуто через пруд. Перейди по нему на другую сторону. Это самое лучшее место для ловли раков.

При свете луны Крошка Енот отправился в путь. Он был такой счастливый! Такой гордый!



Вот он какой —
Пошёл в лес
Совсем один,
Первый раз в жизни!
Сперва он шёл не спеша,
Потом чуть быстрее,
А дальше — вприпрыжку.

Вскоре Крошка Енот вошёл в густой-прегустой лес. Там отдыхал Старый Дикобраз.



Он очень удивился, увидев, что Крошка Енот гуляет в лесу без мамы.

— Куда ты идёшь совсем один? — спросил Старый Дикобраз.

— К быстрому ручью!—ответил Крошка Енот гордо.— Я иду ловить раков на ужин.

— А тебе не страшно, Крошка Енот? — спросил Старый Дикобраз.— Ты ведь знаешь, что у тебя нет того, что есть у меня,— таких острых и длинных иголок.

— Я не боюсь!—ответил Крошка Енот: он был маленький, но храбрый.

Крошка Енот пошёл дальше при свете яркой луны.

Сперва он шёл не спеша.
Потом чуть быстрее,
А дальше
— вприпрыжку.



Вскоре он пришёл на зелёную полянку. Там сидел Большой Скунс. Он тоже удивился, почему Крошка Енот гуляет в лесу без мамы.

— Куда ты идёшь совсем один? — спросил Большой Скунс.

— К быстрому ручью!—ответил Крошка Енот гордо. Я иду ловить раков на ужин.

— А тебе не страшно, Крошка Енот? — спросил Большой Скунс.— Ты ведь знаешь, у тебя нет того, что есть у меня: я разбрызгиваю жидкость с противным запахом, и все убегают.



— Я не боюсь!— сказал Крошка Енот и пошёл дальше.

Недалеко от пруда он увидел Толстого Кролика. Толстый Кролик спал. Он приоткрыл один глаз и вскочил.

— Ой, ты меня напугал!—сказал он.— Куда же ты идёшь совсем один, Крошка Енот?

— Я иду к быстрому ручью! — сказал Крошка Енот гордо.— Это по ту сторону пруда.

— Оо-ооо!—сказал Толстый Кролик.— А ты не боишься Его?

— Кого мне бояться? — спросил Крошка Енот.

— Того, кто сидит в пруду,— сказал Толстый Кролик.— Я Его боюсь!

— Ну, а я не боюсь!—сказал Крошка Енот и пошёл дальше.



И вот наконец Крошка Енот увидел большое дерево, которое было перекинуто через пруд.

— Здесь мне надо перейти,— сказал сам себе Крошка Енот.— А там, на другой стороне, я буду ловить раков.

Крошка Енот начал переходить по дереву на ту сторону пруда. Он был храбрым, но зачем только он повстречал этого Толстого Кролика!



Ему не хотелось думать о Том, кто сидит в пруду, но он ничего не мог с собой поделать. Он остановился и заглянул.

Кто-то сидел в пруду!

Это был Он! Сидел там и смотрел на Енота при свете луны.

Крошка Енот и виду не подал, что испугался.
Он скорчил рожу.
Тот, в пруду, тоже скорчил рожу.
Что это была за рожа!



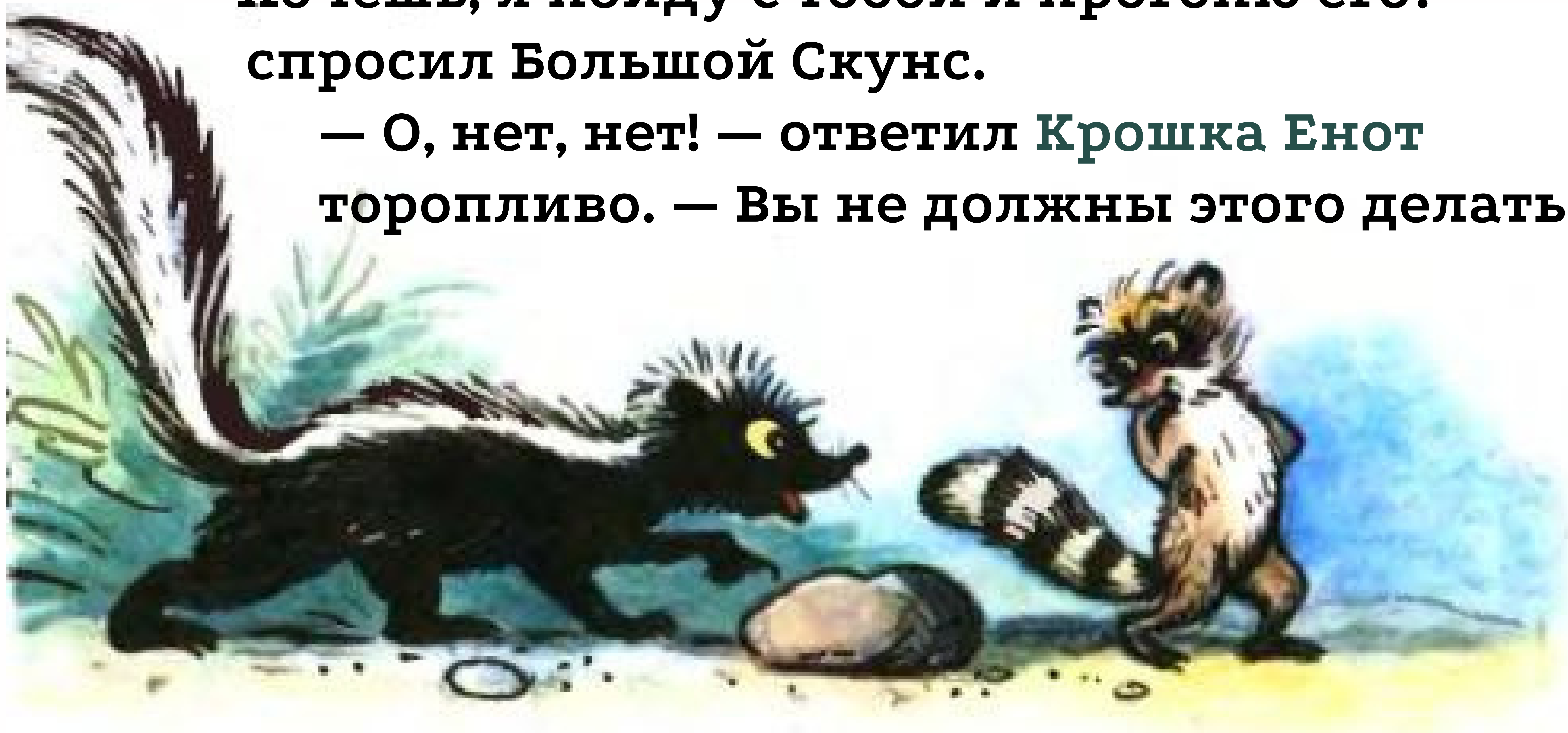
Крошка Енот повернул обратно и побежал со всех ног. Он так быстро промчался мимо Толстого Кролика, что тот опять напугался. И вот он бежал, бежал не останавливаясь, пока не увидел Большого Скунса.

-Что такое? Что такое? — спросил Большой Скунс.

- Там, в пруду, сидит Кто-то большой-пребольшой! — вскричал Крошка Енот.— Я не могу пройти!

— Хочешь, я пойду с тобой и прогоню его? — спросил Большой Скунс.

— О, нет, нет! — ответил Крошка Енот торопливо. — Вы не должны этого делать!



— Ну хорошо,— сказал Большой Скунс.— Тогда захвати с собой камень. Только чтобы показать Ему, что у тебя есть камень.

Крошке Еноту хотелось принести домой раков. Поэтому он взял камень и пошёл обратно к пруду.

— Может быть, Он уже ушёл!—сказал Крошка Енот сам себе.— Нет, Он не ушёл!

Он сидел в пруду.

Крошка Енот и виду не подал, что испугался. Он высоко поднял камень.

Тот, кто сидел в пруду, тоже высоко поднял камень. Ой, какой это был большой камень!



Крошка Енот был храбрый, но он был маленький. Он побежал со всех ног. Он бежал, бежал не останавливаясь, пока не увидел Старого Дикобраза.



— Что такое? Что такое? — спросил Старым Дикобраз.

Крошка Енот рассказал ему про Того, кто сидит в пруду.

— У него тоже был камень!—сказал Крошка Енот. — Большой-пребольшой камень.

— Ну, тогда захвати с собой палку,— сказал Старый Дикобраз,— вернись обратно и покажи ему, что у тебя есть большая палка.

Крошке Еноту хотелось принести домой раков. И вот он взял палку и пошёл обратно к пруду.

— Может быть. Он успел уйти,— сказал Крошка Енот сам себе.

Нет, Он не ушёл!

Он по-прежнему сидел а пруду.

Крошка Енот не стал ждать. Он поднял вверх свою большую палку и погрозил ею.

Но у Того, в пруду, тоже была палка. Большая пребольшая палка! И он погрозил этой палкой Крошке Еноту.



Крошка Енот уронил свою палку и побежал.
Он бежал, бежал
Мимо Толстого Кролика,
Мимо Большого Скунса,
Мимо Старого Дикобраза
Не останавливаясь, до
самого дома.

Крошка Енот рассказал своей маме всё про Того, кто сидит в пруду.



— О мама,— сказал он,— мне так хотелось пойти одному за раками! Мне так хотелось принести их на ужин домой!

— И ты принесёшь!—сказала Мама Енотиха.— Вот что я тебе скажу, Крошка Енот. Вернись назад, но на этот раз...
Не строй рож.
Не бери с собой камня.
Не бери с собой палки!

— Что же я должен делать? — спросил Крошка Енот.

— Только улыбнуться!—сказала Мама Енотиха.— Пойди и улыбнись Тому, кто сидит в пруду.

— И больше ничего? — спросил Крошка Енот.— Ты уверена?

— Это всё,— сказала мама.— Я уверена.

Крошка Енот был храбрым, и мама была в этом уверена.

И он пошёл обратно к пруду.

— Может быть, Он ушёл наконец!—сказал Крошка Енот сам себе.

Нет, не ушёл!

Он по-прежнему сидел в пруду.

Крошка Енот заставил себя остановиться.

Потом заставил себя заглянуть в воду.



Потом заставил себя улыбнуться Тому, кто сидел в пруду.

И Тот, кто сидел в пруду, улыбнулся в ответ!

Крошка Енот так обрадовался, что стал хохотать. И ему показалось, что Тот, кто сидел в пруду, хохочет, точь-в-точь как это делают еноты, когда им весело.

— Он хочет со мной дружить!—сказал сам себе Крошка Енот.— И теперь я могу перейти на ту сторону.

И он побежал по дереву.

Там, на берегу быстрого ручья, Крошка Енот принялся ловить раков.

Скоро он набрал столько раков, сколько мог донести.

Он побежал обратно по дереву через пруд.

На этот раз Крошка Енот помахал рукой Тому, кто сидел в пруду.

А Тот махнул ему рукой в ответ.

Крошка Енот мчался домой со всех ног, крепко держа своих раков.



Да! Никогда ещё ни он, ни его мама не едали таких вкусных раков. Так сказала Мама Енотиха.

— Я теперь могу идти туда совсем один, когда хочешь!—сказал Крошка Енот.— Я больше не боюсь Того, кто сидит в пруду.

— Я знаю,—сказала Мама Енотиха.

— Он совсем не плохой, Тот, кто сидит в пруду!— сказал Крошка Енот.

— Я знаю,— сказала Мама Енотиха.

Крошка Енот посмотрел на маму.

— Скажи мне,— сказал он.— Кто это сидит в пруду?

Мама Енотиха рассмеялась.

А потом сказала ему.




QJ
Qirim Junior